



## 3<sup>ER</sup> CONCURSO LATINOAMERICANO DE COMPOSICIÓN ELECTROACÚSTICA Y ELECTRÓNICA GUSTAVO BECERRA-SCHMIDT 2012

[Português em baixo]

La *Comunidad Electroacústica de Chile* (CECh), tiene el agrado de invitar a los compositores latinoamericanos de música electroacústica y electrónica a participar en el 3<sup>er</sup> *Concurso Latinoamericano de Composición Electroacústica y Electrónica Gustavo Becerra-Schmidt*.

### REGLAMENTO

- 1- Podrán participar de este concurso compositores sin restricción de edad, cuya nacionalidad pertenezca a alguno de los países latinoamericanos o sea residente de alguno de ellos hace más de tres años.
- 2- Cada compositor podrá enviar una sola obra por categoría.
- 3- Las obras no deben haber sido compuestas hace más de cinco años.
- 4- No se aceptarán obras con una duración mayor a 15 minutos.
- 5- Las obras participantes no deberán haber sido premiadas anteriormente, incluyendo menciones honrosas, ni estar disponibles en disco compacto u otro soporte físico o virtual a la fecha de cierre de esta convocatoria.
- 6- El concurso premiará obras en tres categorías:
  - a) **Música acusmática**: Obra en soporte fijo para ser reproducida a través de altoparlantes, sin la presencia de instrumentistas o manipulaciones en tiempo real.
  - b) **Música mixta**, incluyendo hasta cuatro instrumentos: Obra con instrumento(s) interactuando con una parte electroacústica sobre soporte fijo y/o con manipulación del sonido en tiempo real.
  - c) **Música electrónica/experimental**: Obra sobre soporte fijo, que expanda las fronteras de la música popular, donde el sonido sea el principal interés como material expresivo y sustancial de la creación, a través del uso de tecnologías de audio.
- 7- El jurado será constituido por la mesa directiva de la *Comunidad Electroacústica de Chile*, más dos invitados al *Festival Ai-Maako* en su edición 2012 y un miembro designado por la SCD (Sociedad Chilena del Derecho de Autor). Exceptuando a los integrantes del jurado, los restantes miembros de la CECh podrán participar en el concurso.
- 8- Cada categoría entregará un premio único de US\$500 dólares. El jurado se reserva el derecho de otorgar menciones honrosas sin premio en dinero.
- 9- Las obras premiadas, menciones honrosas y otras obras sugeridas por el jurado, serán publicadas virtualmente por *Pueblo Nuevo Netlabel* ([www.pueblonuevo.cl](http://www.pueblonuevo.cl)), dentro de los dos años posteriores al concurso, en una edición dedicada especialmente a este material.
- 10- Las obras que resulten ganadoras serán presentadas, además, en un concierto especial a realizarse durante la edición 2013 del *Festival Internacional de Música Electroacústica Ai-Maako*. La inclusión de las menciones honrosas en esta presentación quedará sujeta a consideración del equipo de producción

del festival.

11- El plazo máximo de envío de las obras por correo postal es el **30 de junio de 2012** (se considerará la fecha del matasellos). En el caso de las obras enviadas por Internet, el plazo vence el **30 de junio a las 23:59 hrs.**, hora de Chile.

12- Los resultados del concurso serán dados a conocer el día domingo **14 de octubre de 2012**, en el marco del *Festival Internacional de Música Electroacústica Ai-Maako*.

13- En todas las categorías se aceptarán obras en formato estereofónico o multicanal (hasta 8 canales discretos). Para el caso de las obras multicanal, se deberán enviar las pistas separadas y numeradas en formato WAV o AIFF. Se deberá adjuntar, además, una reducción estereofónica para evaluación. No se aceptará ningún formato de audio comprimido, ya sea MP3, OGG, FLAC, etc.

14- Para la categoría de **música mixta** se deberá adjuntar la grabación completa de la obra y su partitura impresa, sólo con el nombre de la obra y sin nombre del autor ni seña identificatoria alguna. Para los envíos vía Internet se aceptará la partitura en formato PDF. No se aceptarán versiones MIDI para representar la parte instrumental.

15- En todas las categorías los participantes deberán adjuntar una biografía breve y notas de programa de la obra. Ambos textos en conjunto no deben totalizar más de mil palabras.

16.- Además, se debe incluir un documento que acredite nacionalidad o residencia (pasaporte o cédula de identidad).

17- El candidato podrá elegir una de las siguientes formas de envío:

- Internet: Enviar todos los materiales en un solo archivo comprimido (ZIP o RAR), usando un método de transferencia de su elección que permita descargar el archivo cómodamente (Rapidshare, Mediafire u otro directorio de su preferencia). **FAVOR NO UTILIZAR YOUSENDIT**. Todos los documentos de texto, partituras (si las hubiera) y certificación de nacionalidad o residencia deben enviarse sólo en formato PDF. El link de descarga debe ser enviado a la dirección de correo electrónico [concursogbsch@gmail.com](mailto:concursogbsch@gmail.com)
- Correo Postal: Enviar todos los materiales en un solo sobre. Incluir partituras impresas o fotocopiadas, si las hubiera (no originales), y certificados, en lo posible originales (de otro modo, se aceptarán fotocopias, siempre y cuando sean completamente legibles). Si el candidato lo estimara conveniente, podrá enviar, además, un respaldo de todos o algunos documentos en un CD o DVD, sólo en formato PDF. El sobre deberá ser remitido a la siguiente dirección:

Concurso de Composición Electroacústica y Electrónica Gustavo Becerra-Schmidt  
Concha Y Toro 29  
C.P 8340579  
Santiago Centro  
CHILE

18. La organización se reserva el derecho de suspender, anular o modificar el concurso por causas imprevistas, las cuales serían dadas a conocer oportunamente.

19. Los autores premiados se comprometen a hacer figurar la mención "Premio Gustavo Becerra-Schmidt 2012" en todos los programas y publicaciones que incluyan su obra premiada.

20. Por su participación en el concurso, los candidatos declaran aceptar en su totalidad las condiciones del presente reglamento.



## 3º CONCURSO LATINOAMERICANO DE COMPOSIÇÃO ELETRÓACÚSTICA E ELETRÔNICA GUSTAVO BECERRA-SCHMIDT 2012

A *Comunidade Eletroacústica do Chile (CECh)*, tem o prazer de convidar os compositores latinoamericanos de música eletroacústica e eletrônica para participar do 3º *Concurso Latinoamericano de Composição Eletroacústica e Eletrônica Gustavo Becerra-Schmidt*.

### REGULAMENTO

- 1- Poderão participar neste concurso compositores sem restrição de idade, cuja nacionalidade pertença a algum dos países latinoamericanos ou seja residente de algum deles há mais de três anos.
- 2- Cada compositor poderá enviar apenas uma obra por cada categoria.
- 3- As obras não devem ter sido compostas há mais de cinco anos.
- 4- Não serão aceitas obras com uma duração maior que 15 minutos.
- 5- As obras participantes não deverão ter sido premiadas anteriormente, incluindo menções honrosas, nem estar disponíveis em disco compacto ou um outro suporte físico ou virtual até a data de encerramento desta convocatória.
- 6- O concurso premiará obras em três categorias:
  - a) **Música *acusmática***: Obra em suporte fixo para ser reproduzida através de altofalantes, sem a presença de instrumentistas ou manipulações em tempo real.
  - b) **Música *mista***, incluindo até quatro instrumentos: Obra com instrumento(s) interagindo com uma parte eletroacústica sobre suporte fixo e/ou com manipulação do som em tempo real.
  - c) **Música *eletrônica/experimental***: Obra sobre suporte fixo, que expanda as fronteiras da música popular, onde o som seja o principal interesse enquanto material expressivo e substancial da criação, através do uso de tecnologias de áudio.
- 7- O júri será constituído pela diretoria da *Comunidade Eletroacústica do Chile*, dois convidados do *Festival Ai-Maako* em sua edição 2012 e um membro designado pela SCD (Sociedade Chilena do Direito Autoral). Com exceção dos integrantes do júri, os restantes membros da CECh poderão participar do concurso.
- 8- Cada categoria contempla um prêmio único de US\$500 dólares. O júri reserva para si o direito de outorgar menções honrosas sem prêmio em dinheiro.
- 9- As obras premiadas, menções honrosas e outras obras indicadas pelo júri, serão publicadas *on-line* por *Pueblo Nuevo Netlabel* ([www.pueblonuevo.cl](http://www.pueblonuevo.cl)), dentro dos dois anos posteriores ao concurso, numa edição dedicada especialmente a este material.
- 10- As obras vencedoras serão apresentadas, ainda, num concerto especial realizado durante a edição 2013 do *Festival Internacional de Música Eletroacústica Ai-Maako*. A inclusão das menções honrosas nesta apresentação ficará sujeita à consideração da equipe de produção do festival.

11- O prazo máximo de envio das obras por correio postal é o dia **30 de junho de 2012** (será considerada a data do selo). No caso das obras enviadas pela Internet, o prazo vence no **30 de junho às 23:59 hs**, horário do Chile.

12- Os resultados do concurso serão divulgados no dia **14 de outubro de 2012**, durante o *Festival Internacional de Música Eletroacústica Ai-Maako*.

13- Em todas as categorias serão aceitas obras em formato estéreo ou multicanal (até 8 canais). Para as obras multicanal, devem ser enviados os arquivos separados e numerados em formato WAV ou AIFF. Deverá anexar-se, também, uma redução estéreo para avaliação. Não serão aceitos formatos de áudio comprimidos, sejam MP3, OGG, FLAC, etc.

14- Para a categoria de **música mista** deverá anexar-se a gravação completa da obra e sua partitura impressa, constando nela apenas o nome da obra e sem o nome do autor ou qualquer sinal que o identifique. Para os envios via Internet serão aceitas apenas partituras em formato PDF. Não serão aceitas versões MIDI para representar a parte instrumental.

15- Em todas as categorias os participantes devem anexar uma biografia breve e notas de programa da obra. Os textos em seu conjunto não devem totalizar mais de mil palavras.

16.- Ainda, deve incluir-se um documento que comprove a nacionalidade ou residência do compositor (passaporte ou identidade).

17- O candidato poderá escolher uma das seguintes formas de envio:

- Internet: Enviar todos os materiais em um só arquivo comprimido (ZIP ou RAR), usando um método de transferência da sua escolha que permita fazer o *download* do arquivo facilmente (Rapidshare, Mediafire ou um outro sistema da sua preferência). **POR FAVOR NÃO UTILIZAR YOUSENDIT**. Todos os documentos de texto, partituras (quando for o caso) e comprovação de nacionalidade ou residência devem ser enviados apenas em formato PDF. O link para *download* deve ser enviado para o correio eletrônico [concursogbsch@gmail.com](mailto:concursogbsch@gmail.com)
- Correio Postal: Enviar todos os materiais num só envelope. Incluir partituras impressas ou xerocadas, quando for o caso (não originais), e comprovantes, no possível originais (serão aceitas cópias, sempre que sejam completamente legíveis). Caso o candidato considerar conveniente, poderá enviar, também, uma cópia de todos ou alguns dos documentos num CD ou DVD, apenas em formato PDF. O envelope deverá ser remetido para o seguinte endereço:

Concurso de Composición Electroacústica y Electrónica Gustavo Becerra-Schmidt  
Concha Y Toro 29  
C.P 8340579  
Santiago Centro  
CHILE

18. A organização reserva para si o direito de suspender, anular ou modificar o concurso por motivos imprevistos, os quais seriam dados a conhecer oportunamente.

19. Os autores premiados assumem o compromisso de incluir a menção "Prêmio Gustavo Becerra-Schmidt 2012" em todos os programas e publicações que incluírem a obra premiada.

20. Pela sua participação no concurso, os candidatos declaram aceitar em sua totalidade as condições do presente regulamento.